



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



7828/10 (Presse 73)

(OR. en)

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3005-о заседание на Съвета

Външни работи

Брюксел, 22 март 2010 г.

Председател Г-жа **Catherine ASHTON**
Върховен представител на Съюза по въпросите на
външните работи и политиката на сигурност

З А П Е Ч А Т А

Основни резултати от заседанието на Съвета

В декларация **относно свободния достъп до информация в Иран** Съветът призова иранските власти да прекратят заглушаването на спътниковото излъчване, цензурирането на интернет и ограниченията по отношение на мобилните телекомуникации. ЕС заяви решимостта си да продължи да следи отблизо тези въпроси и да действа за слагане на край на това неприемливо положение.

Съветът изрази трайната си подкрепа за народа на **Хаити** и прие заключения, с които на върховния представител се дава мандат да представлява Съюза на Международната конференция на донорите „Към ново бъдеще за Хаити“ в Ню Йорк на 31 март. По време на конференцията върховният представител ще представи общата позиция на ЕС, в която се прави преглед на общите усилия на ЕС във връзка със земетресението и подкрепата за дългосрочните планове на правителството на Хаити за възстановяване и развитие.

Съветът обсъди положението в **Афганистан**, както и усилията на ЕС на място, и назначи Vygaudas Usackas за единствен представител на ЕС в Афганистан, който да съвместява длъжностите на специален представител на ЕС и ръководител на делегацията на ЕС в Кабул.

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ	4
 ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД	
СВОБОДЕН ДОСТЪП ДО ИНФОРМАЦИЯ В ИРАН.....	6
ПОЗИЦИЯ НА ЕС ВЪВ ВРЪЗКА С МЕЖДУНАРОДНАТА КОНФЕРЕНЦИЯ ЗА ХАЙТИ В НЮ ЙОРК	7
ЧИЛИ.....	9
АФГАНИСТАН.....	10
БЛИЗКОИЗТОЧЕН МИРЕН ПРОЦЕС	12
ДРУГИ ВЪПРОСИ.....	13
В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА	14
 ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ	
<i>ВЪНШНИ РАБОТИ</i>	
– Нов специален представител на ЕС за Афганистан	15
– Споразумение ЕС—Израел за оценка на съответствието на промишлени продукти (СОСП).....	15
<i>ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА</i>	
– Мисия на ЕС Atalanta срещу пиратството край бреговете на Сомалия — споразумения за прехвърляне	16
– Мисия на ЕС „Atalanta“ срещу пиратството край бреговете на Сомалия — участие на Черна гора.....	16
– Военна мисия Сомалия—ЕС за обучение в Уганда	16
<i>ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ</i>	
– Свободно движение в рамките на шенгенското пространство на граждани на трети държави с дългосрочна виза	17
¹ • В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.	
• Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (http://www.consilium.europa.eu).	
• Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.	

УЧАСТНИЦИ

Заседанието беше под председателството на Катрин Аштън, върховен представител на ЕС по въпросите на външните работи и политиката на сигурност.

Правителствата на държавите-членки и Европейската комисия бяха представени, както следва:

Белгия:

Г-н Olivier CHASTEL

Държавен секретар по външните работи към министъра на външните работи, отговарящ за подготовката на европейското председателство

България:

Г-н Константин ДИМИТРОВ

Заместник-министър на външните работи

Чешка република:

Г-н Jan KOHOUT

Заместник министър-председател и министър на външните работи

Дания:

Г-н Claus GRUBE

Държавен секретар

Германия:

Г-н Guido WESTERWELLE

Г-н Werner HOYER

Министър на външните работи

Държавен секретар

Естония:

Г-н Raul MÄLK

Постоянен представител

Ирландия:

Г-н Micheál MARTIN

Министър на външните работи

Гърция:

Г-н Dimitris DROUTSAS

Заместник-министър на външните работи

Испания:

Г-н Miguel Ángel MORATINOS CUYAUBÉ

Министър на външните работи и сътрудничеството

Франция:

Г-н Bernard KOUCHNER

Министър на външните работи и европейските въпроси

Италия:

Г-н Franco FRATTINI

Министър на външните работи

Кипър:

Г-н Markos KYPRIANOU

Министър на външните работи

Латвия:

Г-н Normunds POPENS

Постоянен представител

Литва:

Г-н Audronius AŽUBALIS

Министър на външните работи

Люксембург:

Г-н Jean ASSELBORN

Заместник министър-председател, министър на външните работи и имиграцията

Унгария:

Г-н Péter BALÁZS

Министър на външните работи

Малта:

Г-н Tonio BORG

Заместник министър-председател и министър на външните работи

Нидерландия:

Г-н Maxime VERHAGEN

Министър на външните работи

Австрия:

Г-н Michael SPINDELEGGGER

Федерален министър на европейските и международните въпроси

Полша:

Г-н Radosław SIKORSKI

Министър на външните работи

Португалия:

Г-н Pedro LOURTIE

Държавен секретар по европейските въпроси

Румъния:

Г-н Teodor BACONSCHI

Министър на външните работи

Словения:

Г-н Samuel ŽBOGAR

Министър на външните работи

Словакия:

Г-н Miroslav LAJČÁK

Министър на външните работи

Финландия:

Г-н Alexander STUBB

Министър на външните работи

Швеция:

Г-н Carl BILDT

Министър на външните работи

Обединено кралство:

Г-н David MILIBAND

Министър на външните работи и по въпросите на Британската общност

Комисия:

Г-жа Кристилина ГЕОРГИЕВА

Член

Г-н Andris PIEBALGS

Член

Г-н Štefan FÜLE

Член

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

СВОБОДЕН ДОСТЪП ДО ИНФОРМАЦИЯ В ИРАН

Съветът прие декларация относно свободния достъп до информация в Иран, в която иранските власти се призовават да прекратят заглушаването на спътниковото излъчване, цензурирането на интернет и смущенията по отношение на мобилните телекомуникации.

- “1. Като припомня заключенията си от декември 2009 г. относно правата на човека и демократизацията в трети държави, Съветът изтъква отново ангажимента си за засилване дейността на ЕС по отношение на връзката между свободата на словото и новите технологии. ЕС изтъква, че свободата на словото в световен план е всеобщо право, което включва правото на всяко лице да търси, да получава и да разпространява информация независимо от границите. Ограниченията на използването на новите технологии се превърнаха в ключово предизвикателство по отношение на спазването на правата на човека в редица части на света, тъй като те намаляват потенциала на технологиите за насърчване на свободата на словото.
2. В този контекст Европейският съюз изразява сериозната си загриженост във връзка с мерките, предприети от иранските власти за възпрепятстване на гражданите на Иран свободно да осъществяват комуникация и да получават информация чрез радио- и телевизионно спътниково излъчване и интернет. Многобройни радио- и телевизионни станции, включително европейски станции, излъчвани чрез Eutelsat, са засегнати от действия за съзнателно предизвикване на смущения чрез заглушаване на спътниковото излъчване. Освен това иранските власти редовно възпрепятстват гражданите на страната да получават свободен достъп, да осъществяват комуникация и да получават информация по интернет, и налагат ограничения или блокират мобилните телекомуникации.
3. Заглушаването на радио- и телевизионното спътниково излъчване е в противоречие с ангажиментите, поети от самата Ислямска република Иран в рамките на Международния съюз по далекосъобщения (ITU). Въпреки отправените чрез ITU жалби до иранските власти, те не прекратиха това заглушаване, което се извършва от територията на Иран.
4. Във връзка с изложеното по-горе ЕС призовава иранските власти да прекратят заглушаването на спътниковото излъчване и цензурирането на интернет и незабавно да сложат край на тези електронни смущения. ЕС е решен да продължи да следи отблизо тези въпроси и да действа за слагане на край на това неприемливо положение.
5. ЕС призовава Иран да гарантира правото на свобода на словото, в съответствие с Международния пакт за граждански и политически права, подписан и ратифициран от Ислямска република Иран.“

ПОЗИЦИЯ НА ЕС ВЪВ ВРЪЗКА С МЕЖДУНАРОДНАТА КОНФЕРЕНЦИЯ ЗА ХАИТИ В НЮ ЙОРК

Върховният представител и комисарят по въпросите на международното сътрудничество, хуманитарната помощ и управлението на кризисни ситуации Кристилина Георгиева предоставиха информация на Съвета във връзка с тяхното посещение в Хаити на 2—3 март. Съветът даде мандат на върховния представител да представлява Съюза на Международната конференция на донорите „Към ново бъдеще за Хаити“ в Ню Йорк на 31 март, и представи обща позиция на ЕС, в която се прави преглед на общите усилия на ЕС и подкрепата за дългосрочното възстановяване и развитие на Хаити.

Той прие следните заключения:

- “1. Съветът изразява подкрепата си за народа на Хаити след земетресението и подчертава неговата роля и основна отговорност при определянето на настоящите и бъдещите приоритети. Въз основа на неговите бързи и ефективни начални действия в отговор на бедствието, Европейският съюз ще продължава да го подпомага като реагира на неговите нужди от хуманитарна помощ, включително при прилагането на спешни мерки във връзка с предстоящите сезони на дъждове и урагани. В по-далечна перспектива Европейският съюз изразява готовността си да подкрепи дългосрочен план за следващото десетилетие, под ръководството на правителството на Хаити и в партньорство с международната общност, за подпомагане на възстановяването и устойчивото развитие на Хаити.
2. The Council supports the Government of Haiti's leadership with regard to recovery and reconstruction efforts and welcomes its intention to present its "Plan d'action pour le relèvement et le développement national: les grands chantiers pour l'avenir" at the International Donors' Conference Towards a New Future for Haiti in New York on 31 March 2010.
3. Върховният представител ще представлява Европейския съюз в Ню Йорк и ще разясни общата позиция на ЕС, съдържаща следните елементи:
 - а) преглед на колективното усилие на ЕС за предоставяне на хуманитарна помощ, гражданска защита и друга спешна помощ след земетресението, включително военни средства, и подпомагане на полицията;
 - б) изразяване на солидарността на европейските граждани и на гражданското общество;
 - в) обобщена сума, отразяваща цялостния ангажимент на ЕС за възстановяването на Хаити;

- г) подкрепа на дългосрочен план, предоставящ основа за траен и ползотворен за цялото общество икономически растеж и развитие на Хаити, в рамките на съвместен подход на ЕС за обвързване на помощта с възстановяването и развитието, подкрепен от ангажимент за съвместно планиране с цел повишаване на ефективността на помощта и насърчаване на ефективното разпределение на работата;
- д) създаване на представителство на ЕС в Хаити, в което способностите на ЕС за развитие могат да бъдат разположени заедно, с цел укрепване на координацията на ЕС на място и подкрепа на съвместното планиране, както и за подпомагане на донорите от ЕС, които не присъстват в Хаити.
4. Съветът изтъква ръководната роля на правителството на Хаити за координацията между донорите и между секторите и за управлението на цялостната програма за възстановяване, както и значението на демократичното управление. Съветът изтъква също необходимостта да се осигури подходяща координация с ООН, както и със Световната банка, Американската банка за развитие, основните двустранни донори и други заинтересовани страни, включително регионални участници, по-специално чрез глобален национален механизъм за управление, който да предоставя и форум за политически диалог, координация на донорите и допитване до гражданското общество на Хаити.
5. ЕС приветства разглеждането на правилата и реда за изпълнение, като многостранен донорски доверителен фонд за осигуряване на подкрепа на приоритетите за дългосрочно развитие и на по-добро съгласуване. Във връзка със съвместното планиране ЕС ще определи участието си в различните изпълнителни органи въз основа на оценка на тяхната ефективност.
6. Във връзка с ангажимента за съвместно планиране, посочен в параграф 3, буква г), Съветът приветства подготовката на съвместен стратегически документ на ЕС за страната, както и на съвместен документ на ЕС за планиране на помощта¹, с цел да се даде възможност за ефективна координация на общностните фондове за развитие и на фондовете на държавите-членки, участващи в усилията за възстановяване на Хаити. These will be drawn up after the New York Conference on the basis of the Government of Haiti "*Plan d'action pour le relèvement et le développement national: les grands chantiers pour l'avenir*," underpinned by the full Post-Disaster Needs Assessment, in consultation with the Government of Haiti and relevant stakeholders.

* * *

Съветът приветства намерението на върховния представител и на Комисията да направят преглед на способностите на Съюза за спешно реагиране и да докладват резултатите на Съвета, като вземат предвид текущите оценки, както и извлечените поуки от всеобхватните действия на ЕС за реагиране на земетресението в Хаити.“

¹ Заключение на Съвета от 11 април 2006 г. (док. 8388/06).

ЧИЛИ

Комисарят по въпросите на международното сътрудничество, хуманитарната помощ и управлението на кризисни ситуации Кристилина Георгиева предостави информация на Съвета относно ответните действия на ЕС във връзка със земетресението и цунамито в Чили и относно нейното посещение там. Съветът проведе кратко обсъждане, като подчерта, че ответните действия на ЕС са били бързи и всеобхватни и че той вече очаква да подкрепи дългосрочното възстановяване. Съветът отправи искане към Европейската инвестиционна банка да постъпи по подобен начин.

АФГАНИСТАН

Съветът обсъди обстановката в Афганистан и дейността на ЕС на място въз основа на приетия през октомври 2009 г. план за действие за засилен ангажимент на ЕС в Афганистан и Пакистан в присъствието на новия единствен представител на ЕС в Афганистан, г-н Vygaudas Usackas.

Той прие следните заключения:

- “1.) Съветът обсъди обстановката в Афганистан и дейността на ЕС на място въз основа на приетия през октомври 2009 г. план за действие за засилен ангажимент на ЕС в Афганистан и Пакистан. Обсъждането се проведе в присъствието на г-н Vygaudas USACKAS, който беше избран днес за единствен представител на ЕС в Афганистан от 1 април 2010 г. Назначаването му за специален представител на ЕС и за ръководител на делегацията на ЕС в Кабул е по-нататъшна стъпка за укрепване на координираните действия на ЕС на място при тясно сътрудничество с другите международни участници. Г-н Usackas ще поеме ръководството на дейността на ЕС и ще оглави изпълнението на плана за действие, в тясно сътрудничество с представителите на държавите-членки в Кабул. Съветът изрази високата си оценка за напускащия специален представител на ЕС Ettore Sequi и за напускащия ръководител на делегацията на ЕС Hansjörg Kretschmer за забележителната им работа през последните години.
- 2.) Съветът изтъкна отново, че положението с вътрешната сигурност продължава да бъде пряко предизвикателство пред стабилността на Афганистан. Съветът подчерта, че продължава да подкрепя международните граждански усилия в Афганистан, като наблегна на важната роля на Мисията на ООН за съдействие в Афганистан (UNAMA) по отношение на координацията и потвърди отново подкрепата си за мандата на ООН и целите на Международните сили за поддържане на сигурността (ISAF). Най-важният елемент за успеха на гражданските усилия ще бъде засилената координация и установяването на съгласуван подход между всички основни граждански фактори, по-конкретно специалния представител на ЕС, специалния представител на генералния секретар на ООН и висшия граждански представител на НАТО, под ръководството на афганистанското правителство. Съветът изтъкна значението на участието и ръководството на афганистанската страна.
- 3.) Съветът изтъкна подкрепата си за решенията на лондонската конференция от 28 януари 2010 г. и отбеляза отново, че всички усилия сега трябва да се съсредоточат върху изпълнението на поетите там ангажименти, включително по отношение на обявения доверителен фонд за мир и реинтерграция за финансиране на програмата за мир и реинтеграция под афганистанско ръководство. Съветът подчерта значението на едни балансиранни процеси на помирение и реинтеграция под афганистанско ръководство като основни елементи за постигането на устойчиво политическо решение в Афганистан. Във връзка с това Съветът приветства организирането на съвет на старейшините по въпросите на мира, който се предвижда да се проведе през тази пролет. Съветът приветства също осъществените наскоро контакти между лидерите в региона, насочени към изграждане на доверието. Съветът очаква втора успешна среща *ad hoc* на високо равнище между ЕС и Пакистан на 21 април 2010 г.

- 4.) Съветът обсъди конференцията в Кабул, която следва да проследи изпълнението на поетите в Лондон ангажменти. Конференцията в Кабул ще предостави възможност на афганистанското правителство да очертае пътя напред, по-конкретно по въпросите на борбата с корупцията, подобрената сигурност, ефективното и безпристрастно управление, икономическото и социалното развитие, правата на човека и подобрения изборен процес. ЕС очаква от правителството на Афганистан бързи и решителни действия, за да изпълни дадените пред народа обещания. Чрез плана си за действие Европейският съюз в сътрудничество с UNAMA и други международни партньори продължава да предоставя дългосрочна помощ на Афганистан за програмите, свързани с изграждането на институциите и на граждански капацитет, включително на поднационално равнище. Съветът очаква през следващия месец да бъде обсъден първият доклад за напредъка по изпълнението на плана за действие.
- 5.) Съветът изтъкна значението на честни, всеобщи и сигурни парламентарни избори в Афганистан, които да отразят волята на народа. Като припомня препоръките на Мисията на ЕС за наблюдение на президентските избори през 2009 г. и поетите на лондонската конференция ангажменти за провеждането на честни избори, Съветът прикани правителството на Афганистан да продължи без повече отлагане реформите в изборния процес, за да се осигури безпристрастност, независимост и почтеност на избирателните органи, по-специално на независимата избирателна комисия и на комисията за изборни жалби, в тясно сътрудничество със специалния представител на генералния секретар на ООН. Съветът подчерта, че предоставената от международната общност подкрепа за изборния процес може да бъде изцяло ефективна само чрез структурни реформи. Съветът ще продължи да следи внимателно подготовката за предстоящите парламентарни избори.“

БЛИЗКОИЗТОЧЕН МИРЕН ПРОЦЕС

По време на работен обяд Съветът обсъди блискоизточния мирен процес в присъствието на пратеника на международната четворка г-н Тони Блеър. Върховният представител докладва за посещението си в Близкия изток и за срещата на международната четворка в Москва, а пратеника на четворката информира министрите за положението и усилията на място.

ЕВРОПЕЙСКА СЛУЖБА ЗА ВЪНШНА ДЕЙНОСТ

В рамките на съвместно заседание (Общи въпроси/Външни работи) Съветът обсъди текущата работа по бъдещата Европейска служба за външна дейност (вж. съобщение за печата 7802/10).

ДРУГИ ВЪПРОСИ

- Съветът проведе обмен на мнения във връзка с **Украйна** и основните характеристики на ангажимента на ЕС, в т.ч. пакета от мерки, който ЕС би могъл да предложи на Украйна в замяна на прилагането на вътрешни реформи, например пътна карта към безвизов режим.
- Съветът проведе кратко обсъждане с **Република Молдова** относно макрофинансовата помощ, стартирането на диалог за визовия режим и преговори относно задълбочена и всеобхватна зона за свободна търговия.
- Съветът проведе обмен на мнения във връзка с двустранния спор между **Либия и Швейцария** и посредническите усилия, ръководени от Германия и Испания.
- Министърът на външните работи на Словения информира Съвета за конференцията относно **Западните Балкани** на 20 март в Бърдо.

В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА

— Политически диалог на министерско равнище Междуправителствен орган за развитие —
Африкански рог ([7956/10](#)).

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ**ВЪНШНИ РАБОТИ****Нов специален представител на ЕС за Афганистан**

Съветът назначи г-н Vygaudas Usackas (Литва) за нов специален представител на ЕС (СПЕС) в Афганистан от 1 април до 31 август 2010 г. или докато решението за създаване на Европейска служба за външна дейност влезе в сила, ако това настъпи на по-ранна дата ([7017/10](#)).

Г-н Usackas ще замести г-н Ettore Francesco Sequi, чийто мандат изтича на 31 март.

Мандатът на СПЕС в Афганистан включва насърчаване на целите на политиката в Афганистан и ръководене на европейската делегация в страната.

Сред целите на политиката на ЕС са:

- принос за изпълнението на съвместната декларация ЕС—Афганистан и изпълнение на плана за действие на ЕС относно Афганистан и Пакистан, доколкото засяга Афганистан, като работи заедно с представителите на държавите-членки на ЕС в Афганистан;
- подкрепа за ролята, изиграна от Организацията на Обединените нации със специален акцент върху приноса за по-добре координирана международна помощ.

Споразумение ЕС—Израел за оценка на съответствието на промишлени продукти (СОСП)

Съветът прие решение за одобряване на подписването на протокол към споразумението ЕС—Израел за асоцииране за оценка на съответствието и приемане на промишлени продукти.

Съветът също реши да представи за одобрение от Европейския парламент проект за решение относно сключването на протокола.

ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА

Мисия на ЕС Atalanta срещу пиратството край бреговете на Сомалия — споразумения за прехвърляне

Съветът упълномощи върховния представител да започне преговори с Мавриций, Мозамбик, Южна Африка, Танзания и Уганда за сключване на споразумения за прехвърляне в рамките на военната операция на ЕС „EU NAVFOR Atalanta“ срещу пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия.

В съответствие със Съвместно действие 2008/851/ОВППС¹ лицата, извършили или заподозрени в извършването на пиратски действия или въоръжени грабежи в сомалийски териториални води, които са арестувани и задържани с цел наказателно преследване, както и имуществото, послужило за извършване на тези деяния, може да се прехвърлят на трета държава, при условие че условията на прехвърлянето са договорени със съответната трета държава при спазване на приложимото международно право, в частност на международното право в областта на правата на човека.

Мисия на ЕС „Atalanta“ срещу пиратството край бреговете на Сомалия — участие на Черна гора

По време на заседанието си по общи въпроси Съветът прие решение за одобряване на подписването и сключването на споразумение с Черна гора за участието на Черна гора в операцията на ЕС „Atalanta“ срещу пиратството край бреговете на Сомалия (док. [6976/10](#)).

Военна мисия Сомалия—ЕС за обучение в Уганда

Съветът одобри текста на писмо до комитета, създаден с Резолюция 751(1992) на Съвета за сигурност на ООН относно Сомалия, с което го уведомява за решението на ЕС да проведе военна мисия за обучение в Уганда с оглед да допринесе за укрепване на преходното федерално правителство в Сомалия.

По покана на Уганда ЕС реши да проведе военна мисия за обучение в Уганда с цел да допринесе за всеобхватна и устойчива перспектива за развитие на сектора на сигурността в Сомалия.

В съответствие с Резолюция 1872(2009) на Съвета за сигурност на ООН, Съветът призова международната общност да предложи техническа помощ за обучението и въоръжаването на сомалийските сили за сигурност.

¹ ОВ L 301, 12.11.2008 г., стр. 33, с поправка в ОВ L 253, 25.9.2009 г., стр. 18. Изменено с Решение 2009/907/ОВППС на Съвета (ОВ L 322, 9.12.2009 г., стр. 27).

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ**Свободно движение в рамките на шенгенското пространство на граждани на трети държави с дългосрочна виза**

Съветът прие регламент за изменение на Конвенцията за прилагане на споразумението от Шенген и на Регламент (ЕО) № 562/2006 по отношение на движението на лица с дългосрочни визи ([7392/10](#)).

Дългосрочните визи, наричани още „виза тип D“, са визите, издавани на граждани на трети държави за пребиваване с продължителност над три месеца.

Новите правила поставят гражданите на трети държави с дългосрочна виза при еднакви условия с гражданите на трети държави с валидно разрешение за пребиваване. В рамките на всеки шестмесечен период те могат да се движат свободно до три месеца на територията на другите шенгенски държави.

Съгласно регламента дългосрочните визи са с валидност не повече от една година. Ако държава-членка разреши на чужденец да остане повече от една година, дългосрочната виза се заменя с разрешение за пребиваване преди да изтече срокът ѝ на валидност.

За повече информация вж. Съобщение за печата [7803/10](#).
